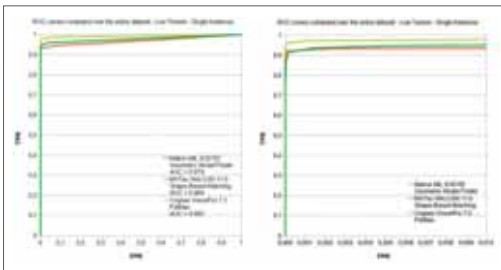


Pagina **38**



Il gruppo specialistico **Wireless Industriale** di **AssoAutomazione** passa in rassegna le diverse soluzioni esistenti per un impiego efficace di connessioni senza fili nell'industria

Pagina **46**



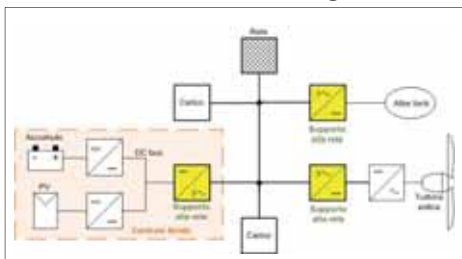
I risultati preliminari di un benchmark di librerie di visione commerciali realizzato da **Vialab**

Pagina **66**



Lo speciale di questo numero è dedicato a controllori di sicurezza, soluzioni di comando e safety bus

Pagina **84**



Le diverse modalità di controllo degli inverter di interfaccia delle centrali ibride e le possibili architetture di microrete che si possono realizzare

primo piano

EDITORIALE	La progettazione... di Procuste di <i>F. Gorla</i>	11
BREAKING NEWS	L'attualità in breve a cura di <i>G. De Palma</i>	12
STRUMENTAZIONE	Spriano, il rilancio di un marchio storico di <i>M. Gargantini</i>	18
TEST & MEASUREMENT	NIDays: successo per l'edizione 2013 di <i>F. Canna</i>	20
EVENTI	Il movimento "intelligente" per le macchine automatiche di <i>F. Canna</i>	22
FORMAZIONE	Ingegneria dell'Automazione. I corsi di laurea in Italia di <i>A. Martin</i>	28
PROCESSO	Un centro per il ciclo vita delle valvole di <i>J. Di Blasio</i>	32
PROGETTAZIONE	PLM e PDM a misura di impresa di <i>J. Di Blasio</i>	34
COMUNICAZIONE	Industrial Internet: scenari e prospettive di <i>A. Martin</i>	36

approfondimenti

RETI	Wireless e wired, connubio possibile a cura di <i>AssoAutomazione</i>	38
CONTROLLO	Una soluzione di automazione integrata per la gestione efficiente degli impianti di <i>M. Willmott</i>	42
VISIONE	Vialab machine vision benchmark: risultati preliminari di <i>S. Giardino, F. Gori, C. Salati</i>	46
IDENTIFICAZIONE	Acquisire i codici velocemente con la visione artificiale di <i>J. Di Blasio</i>	52
METROLOGIA	La Virtual Metrology nell'industria dei semiconduttori di <i>G. Fazio</i>	54
MOTION CONTROL	La prototipazione virtuale dei servomeccanismi di <i>L. Goldoni, A. Costantino</i>	56
DIZIONARIO	Real-time di <i>A. Martin</i>	60

applicazioni

MEDICALE	Teleassistenza per ottimizzare la diagnostica e la cura oncologica di <i>M. Moretti</i>	62
	Verifiche di sicurezza a portata di mano di <i>G. De Palma</i>	65

speciale

SAFETY CONTROL	Controllori e bus: la questione sicurezza di <i>A. Martin</i>	66
	Rassegna di prodotti e applicazioni a cura di <i>F. Gornati</i>	68

tecnica

ENERGIA	Centrali ibride, tecniche di controllo per la gestione di micro reti intelligenti di <i>L. Frosio, G. Marchegiani, I. Mazzucco, C. Rosati</i>	84
----------------	---	-----------

novità

PRODOTTI E SOLUZIONI	News a cura di <i>D. Garbillo</i>	90
-----------------------------	-----------------------------------	-----------

rubriche

NOTIZIARIO ANIPLA
NOTIZIARIO AIS/ISA
AZIENDE E INSERZIONISTI

76
96
98

contatti

tel. 02 49976.515
fax 02 49976.570

redazione.as@fieramilanomedia.it
www.automazionestrumentazione.it
www.automazionestrumentazione.it/extra
www.ilb2b.it
www.fieramilanomedia.it
www.mostreconvegno.it

ORGANO UFFICIALE DI



anipla@anipla.it - www.anipla.it

Siamo su



www.linkedin.com/groups/Automazione-Strumentazione-4301593

in copertina



ARBOR Italia srl
C.so Orbassano, 336
10137 Torino
Tel. 011 19700011
Fax 011 19700015
info@arboritalia.it
www.arboritalia.it

AUTOMAZIONE E STRUMENTAZIONE

Electronica Industriale



Sede legale - Piazzale Carlo Magno, 1 - 20149 Milano
Sede operativa ed amministrativa: SS. del Sempione 28 - 20017 Rho (MI)
tel: +39 02 4997.1 - fax +39 02 49976.570

Direzione
Aldo Brandirali Presidente
Antonio Greco Amministratore Delegato

Comitato Scientifico Luca Ferrarini (Presidente)
Leone D'Alessandro, Italo Di Francia, Mario Gargantini, Fausto Gorla
Michele Maini, Carlo Marchisio, Regina Meloni, Alberto Rohr, Alberto Servida,
Massimiliano Veronesi, Antonio Visiali

Redazione
Antonio Greco Direttore Responsabile
Franco Canna Responsabile del Coordinamento
franco.canna@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.502
Jacopo Di Blasio
jacopo.diblasio@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.505
Cristina Turra Segreteria
cristina.turra@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.515

Collaboratori: Andrea Cattania, Angela Corrieri, Giuseppe De Palma, Francesco Ferrari,
Daniela Garbillo, Mario Gargantini, Franco Gomati, Gian Carlo Lanzetti, Armando Martin,
Francesco Marri, Gabriella Oldani, Michele Orioli, Piero Pardini, Antonella Pellegrini,
Bruno Vernero, Stefano Viviani

Grafica e produzione
Cristina Turra Progetto grafico - Impaginazione
cristina.turra@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.515
Franco Tedeschi Coordinamento grafici
franco.tedeschi@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.569
Alberto Decari Coordinamento DTP
alberto.decari@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.561
Prontostampa Srl uninominale Zingonia (BG) - Stampa
Nadia Zappa Ufficio Traffico - nadia.zappa@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.534

Pubblicità
Giuseppe De Gasperis Sales Manager
giuseppe.degasperis@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.527 - Fax: 02 49976.570
Vinicio Giampaoli tel: 02 55181842

International Sales

U.K. - SCANDINAVIA - NETHERLAND - BELGIUM: Huson European Media

Tel +44 1932 564999 - Fax +44 1932 564998

Website: www.husonmedia.com

SWITZERLAND: IFF Media

Tel +41 52 6330884 - Fax +41 52 6330899

Website: www.iff-media.com

USA: Huson International Media

Tel +1 408 8796666 - Fax +1 408 8796669

Website: www.husonmedia.com

GERMANY - AUSTRIA: MAP Mediaagentur • Adela Ploner

Tel +49 8192 9337822 - Fax +49 8192 9337829

Website: www.ploner.de

TAIWAN: Worldwide Service co. Ltd

Tel +886 4 23251784 - Fax +886 4 23252967

Website: www.acw.com.tw

Abbonamenti

N. di conto corrente postale per sottoscrizione abbonamenti:

48199749 - IBAN: IT 61 A 07601 01600 000048199749 intestato a:

Fiera Milano Media SpA, Piazzale Carlo Magno, 1, 20149 Milano.

Si accettano pagamenti con Carta Si, Visa, Mastercard, Eurocard (www.ilb2b.it)

Tel. 02 252007200 - Fax 02 49976.572

E-mail: abbonamenti@fieramilanomedia.it

Abbonamento annuale € 49,50

Abbonamento per l'estero € 99,00

Prezzo della rivista: € 4,50 - Arretrati: € 9,00

Spedizione in abbonamento postale art. 2 comma 20/B legge 662/96

Fiera Milano Media è iscritta al Registro Operatori della Comunicazione n° 11125 del 25/07/2003.
Registrazione del tribunale di Milano n° 5180 del 29/01/1960. Tutti i diritti di riproduzione degli
articoli pubblicati sono riservati. Manoscritti, disegni e fotografie non si restituiscono. Automazione e
Strumentazione ha frequenza mensile. Tiratura: 11.800 - Diffusione: 11.525.